

Cognados

Cognados y falsos cognados	
Cognados	Falsos cognados
Dos o más palabras de distintas lenguas que poseen el mismo origen etimológico y una morfología similar, aunque presentan una evolución fonética distinta y no comparten necesariamente el mismo significado.	Dos o más palabras de distintas lenguas que, por su morfología o pronunciación, parecen guardar cierto parentesco, pero que no tienen ninguna relación entre sí, ya que no poseen el mismo origen etimológico (la similitud de significado en ciertos y raros casos es una mera coincidencia).
contradiction / contradicción lecture / lectura sympathetic / simpático university / universidad	have / haber much / mucho pan / pan pie / pie

Tipos de cognados		
Cognados transparentes	Falsos amigos	Falsos amigos parciales
Comparten el mismo significado en las lenguas en cuestión.	Poseen significados distintos en la configuración actual de ambos idiomas.	Comparten una parte de su significado en ambos idiomas, pero difieren en otra.
altitude / altitud biology / biología port / puerto region / región	actual / actual balloon / balón fabric / fábrica library / librería	assume / asumir career / carrera figure / figura paper / papel